

# AIRO

# DANICAR<sup>srl</sup>

CE

## SG 1100-JE

### Piattaforme Aeree Semoventi

■ SELF-PROPELLED AERIAL PLATFORMS

■ NACELLES AUTOMOTRICES

■ SELBSTFAHRENDEN HYDRAULISCHE HEBEBÜHNEN

■ PLATAFORMAS ELEVADORAS AUTOPROPULSADAS

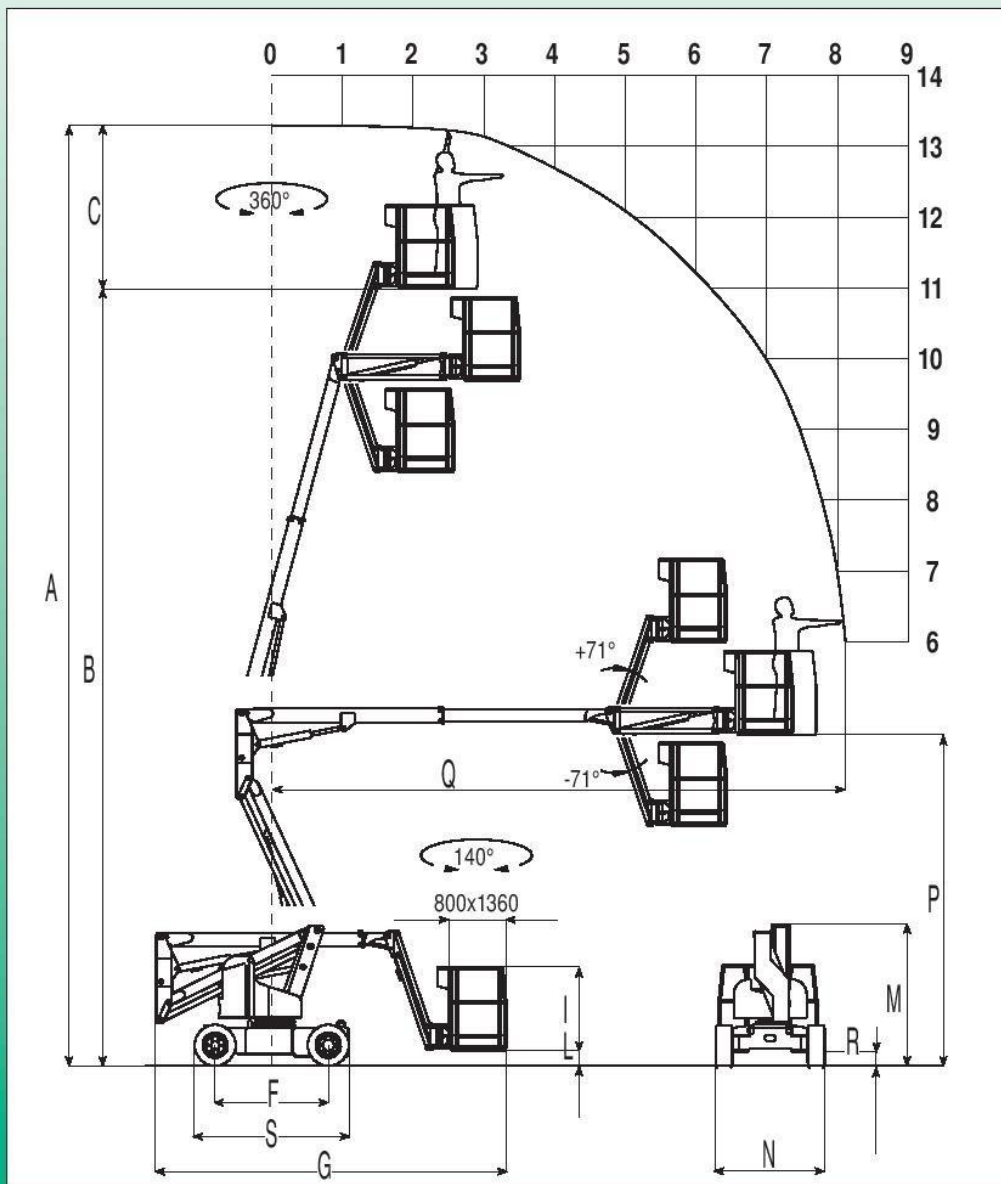
LA SCELTA IDEALE PER RIDURRE I COSTI ED AUMENTARE LA SICUREZZA NEI LAVORI AEREI DI MANUTENZIONE E DI INSTALLAZIONE.

THE RIGHT CHOICE WHICH ALLOWS YOU TO LOWER YOUR COSTS AND TO INCREASE YOUR SAFETY DURING AERIAL ASSISTANCES AND INSTALLATIONS.

LA SOLUTION IDEALE QUI VOUS PERMET DE LIMITER VOS COÛTS ET D'AUGMENTER VOTRE SECURITE PENDANT LES TRAVAUX AERIENS D'ENTRETIEN ET D'INSTALLATION.

DIE IDEALE LÖSUNG, UM KOSTEN ZU REDUZIEREN UND DIE SICHERHEIT IHRER INSTALLATIONS-UND WARTUNGSARBEITEN ZU ERHÖHEN.

LA ELECCION IDEAL PARA REDUCIR COSTES Y AUMENTAR LA SEGURIDAD EN MANTENIMIENTOS Y INSTALACIONES ALTAS.



| SG 1100-JE |       |
|------------|-------|
| A          | 13100 |
| B          | 11100 |
| C          | 2000  |
| F          | 1600  |
| G          | 5060  |
| I          | 1120  |
| L          | 300   |
| M          | 1970  |
| N          | 1500  |
| P          | 4700  |
| Q          | 8100  |
| R          | 150   |
| S          | 2214  |

**SG**  
 PIATAFORME AEREE SEMOVENTI  
 GIREVOLI ARTICOLATE  
 SELF-PROPELLED ARTICULATING  
 BOOM PLATFORMS



## Piattaforme Aeree Semoventi

### SG 1100-JE

Descrizioni ed illustrazioni si intendono fornite a titolo indicativo e non impegnativo.  
 Specifications are nominal and may be revised to reflect design improvements.  
 En cas de nécessité les spécifications techniques peuvent être modifiées.  
 Im Interesse einer technischen Weiterentwicklung können die Geräte jederzeit vom Hersteller entsprechend geändert werden.  
 Las descripciones e ilustraciones descritas son orientativas y pueden ser modificadas.

#### Allestimento Standard

- Costruzione secondo la norma EN 280 e conforme a tutte le normative internazionali di sicurezza
- Trasmissione elettro-idraulica
- Comandi proporzionali
- Batteria trazione
- Linea elettrica 220 V nel cesto con relé differenziale (salvavita)
- Voltmetro, claxon
- Controllo elettrico inclinazione piattaforma con blocco automatico movimenti
- Caricabatteria ad alta frequenza 220 V monofase (incorporato nella macchina)
- Avvisatore acustico movimenti
- Girofari (n. 2)
- Contaore
- Cappuccio di protezione scatola comandi
- Traslazione consentita alla massima altezza
- Jib (+71°-71°)
- Rotazione idraulica del cesto (70°+70°)
- Limitatore del carico in piattaforma

#### Standard Features

- Produced according to EN 280 norm and the international safety regulations
- Electric-hydraulic transmission
- Proportional controls
- Traction battery
- 220V. Supply with plug on the cage with earth-leakage circuit breaker
- Voltmeter, horn
- Electric tilt alarm device with automatic motion stop
- 220V high-frequency battery-charger (incorporated in the machine)
- All-motion alarm
- Rotating beacons (n. 2)
- Hourmeter
- Gearcase protection cap
- Driveable at max. height
- Bras pendulaire (+71°-71°)
- Hydraulic cage rotation 70°+70°
- On platform load limiting device

#### Version Standard

- Conforme à la norme EN 280 et aux normes internationales de sécurité
- Transmission électro-hydraulique
- Commandes proportionnelles
- Batterie traction
- Ligne électrique 220 V dans le panier avec relais différentiel (sauve vie)
- Voltmètre, klaxon
- Contrôle électrique de l'inclinaison de la plateforme avec blocage automatique des manoeuvres
- Chargeur de la batterie 220 V en haute fréquence (incorporé dans la machine)
- Avertisseur acoustique des mouvements
- Girophares (2)
- Compteur horaire
- Capuchon de protection pour le boîtier de commandes
- Déplacement possible à la max. hauteur
- Jib (+71°-71°)
- Rotation hydraulique du panier 70°+70°
- Limiteur de charge sur plate-forme

#### Standardausstattung

- Hergestellt nach NORM EN 280 und internationalen Sicherheitsbestimmungen
- Elektro-hydraulischer Antrieb
- Proportionale Steuerung
- Traktionsbatterie
- 220V Anschluss auf der Plattform mit Steckdose und FI-Schutzschalter
- Voltmeter, Hupe
- Elektrische Neigungsalarm mit Bewegungssperre
- 220 V hoch-Frequenz-Ladegerät (im Gerät eingebaut)
- Akustisches Bewegungssignal
- Rundumleuchten (n. 2)
- Betriebsstundenzähler
- Schutzkappe für Steuergehäuse
- Erlaubte Fahrgeschwindigkeit bis max. Höhe
- Korbbarm (+71°-71°)
- Hydraulische Korbdrehung 70°+70°
- Lastbergrenzer auf dem Korb

#### Equipamiento Estandar

- Construcción según la norma EN 280 y de acuerdo a todas las normativas internacionales de seguridad
- Transmisión electro-hidráulica
- Mandos proporcionales
- Batería tracción
- Línea eléctrica 220 V en plataforma con relé diferencial (interruptor diferencial automático)
- Voltímetro, claxon
- Control eléctrico de inclinación de plataforma con bloqueo automático
- Cargador de batería de alta frecuencia 220 V (incorporado en la máquina)
- Alarma acústica de movimiento
- Luces móviles
- Cuentahoras
- Casquillo protector caja de mandos
- Desplazamiento permitido a la max. altura
- Plumin (+71°-71°)
- Rotación hidráulica cesto 70°+70°
- Limitador de carga en la plataforma

|                               |                        |   |                               |                                      | SG 1100-JE     |            |
|-------------------------------|------------------------|---|-------------------------------|--------------------------------------|----------------|------------|
| Portata totale                | Total capacity         | Capacité de la plateforme               | Tragfähigkeit der Plattform   | Capacidad total                      | kg             | 200        |
| Altezza massima di lavoro     | Working height         | Hauteur de travail                      | Arbeitshöhe                   | Altura máxima de trabajo             | m              | 13,1       |
| Sbraccio massimo di lavoro    | Max working outreach   | Déport max. de travail                  | Seitliche Reichweite          | Extensión máxima de trabajo          | m              | 8,1        |
| Rotazione torretta            | Degree turret rotation | Rotation tourelle                       | Schwenkbereich                | Rotación de la torreta               | -              | 360°       |
| Dimensioni cesto              | Cage dimensions        | Dimensions panier                       | Maße des Arbeitskorbes        | Dimensiones cesto                    | mm             | 800x1360   |
| Comando                       | Power                  | Source d'énergie                        | Antriebsart                   | Fuente de energía                    | Batteria       | -          |
| Batteria                      | Battery                | Batterie                                | Batterie                      | Bateria                              | V/Ah           | 48 / 300   |
| Caricabatteria                | Battery-charger        | Chargeur                                | Ladegerät                     | Recargador de batería                | V/A            | 48 / 45 HF |
| Capacità serbatoio olio       | Oil tank capacity      | Capacité réservoir d'huile              | Inhalt Hydrauliktank          | Capacidad de depósito de aceite      | l              | 40         |
| Max pressione idraulica       | Max hydraulic pressure | Pression hydraulique max                | Arbeitsdruck                  | Máxima presión hidráulica            | bar            | 210        |
| Velocità traslazione (veloce) | Drive speed (fast)     | Vitesse de déplacement (grande vitesse) | Fahrgeschwindigkeit (schnell) | Velocidad de desplazamiento (rápida) | km/h           | 4          |
| Velocità traslazione (lenta)  | Drive speed (slow)     | Vitesse de déplacement (petite vitesse) | Fahrgeschwindigkeit (langsam) | Velocidad de desplazamiento (lenta)  | km/h           | 1,6        |
| Velocità di sicurezza         | Security speed         | Vitesse de sécurité                     | Sicherheitsgeschwindigkeit    | Velocidad de seguridad               | km/h           | 0,8        |
| Pendenza superabile           | Gradeability           | Pente admissible (machine repliée)      | Steigfähigkeit                | Pendiente superable                  | %              | 25         |
| Raggio interno di curvatura   | Inside turning radius  | Rayon de braquage (intérieur)           | Wenderadius (innen)           | Radio interno de curvatura           | m              | 0,95       |
| Raggio esterno di curvatura   | Outside turning radius | Rayon de braquage (extérieur)           | Wenderadius (ausen)           | Radio esterno de curvatura           | m              | 2,95       |
| Dimensioni gomme              | Tyre dimensions        | Dimensions des pneus                    | Bereifungsgröße               | Dimensión de neumáticos              | mm             | 58x324     |
| Tipo gomme                    | Tyre type              | Type de pneus                           | Bereifungsart                 | Tipo de neumáticos                   | SOFTY          | 23x10x12"  |
| Peso totale                   | Total weight           | Poids total                             | Gesamtgewicht                 | Peso total                           | kg             | 5400       |
| Cubatura                      | Cubic vol.             | Vol. de transport                       | Transportvolum.               | Cubicaje                             | m <sup>3</sup> | 14,9       |